

SPERED SANTEL DOUE

Noël Trad. Trégerois

Argt: G. RIOU

Traduction Y.B. PREMEL

Ténors 1	1- Spe - 2- E 3- E 4- N'oa 5- Me 6- Di -	- red san - - tel Dou - oamp ouzh e c'hor - ki - - chen Be - - tle - ket c'hoazh sklaer an ho ped holl , po - - war e baou - - ren -	- e , m'ho - toz , oar - em , un deiz , pa - blou , heui - - tez ' teu
Ténors 2	1- Spe - 2- E 3- E 4- N'oa 5- Me 6- Di -	- red san - - tel Dou - oamp ouzh e c'hor - ki - - chen Be - - tle - ket c'hoazh sklaer an ho ped holl , po - - war e baou - - ren -	- e , m'ho - toz , oar - em , un deiz , pa - blou , heui - - tez ' teu
Basses 1	1- Spe - 2- E 3- E 4- N'oa 5- Me 6- Di -	- red san - - tel Dou - oamp ouzh e c'hor - ki - - chen Be - - tle - ket c'hoazh sklaer an ho ped holl , po - - war e baou - - ren -	- e ----- , m'ho - toz ----- , oar - em ----- , un deiz ----- , pa - blou ----- , heui - - tez ----- ' teu
Basses 2			

3

	ped roit d'in ar den pe - - geit e ael a zis - - ken - gav - - jont ar bu - - lhit ar bas - - to - hor pin - - vi - - di -	c'hras da oa da - nas , gan - - gel en - red a - - gez ; deut	zis - - kle - - riañ er - zont war an dou - - tañ ur c'he - - lou ur c'hra - - ouig dis - - do - - rit ho krou - eo d'hor c'hen - - ner -
	ped roit d'in ar den pe - - geit e ael a zis - - ken - gav - - jont ar bu - - lhit ar bas - - to - hor pin - - vi - - di -	c'hras ----- da oa ----- da - nas ----- , gan - - gel ----- en - red ----- a - - gez ----- ; deut	zis - - kle - - riañ er zont war an dou - - tañ ur c'he - - lou ur c'hra - - ouig dis - - do - - rit ho krou - eo d'hor c'hen - - ner -
	ped roit d'in ar den pe - - geit e ael a zis - - ken - gav - - jont ar bu - - lhit ar bas - - to - hor pin - - vi - - di -	c'hras ----- da oa ----- da - nas ----- , gan - - gel ----- en - red ----- a - - gez ----- ; deut	zis - - kle - - riañ er zont war an dou - - tañ ur c'he - - lou ur c'hra - - ouig dis - - do - - rit ho krou - eo d'hor c'hen - - ner -
		da da gan - en	zis - - kle - - riañ er zont war an dou - - tañ ur c'he - - lou ur c'hra - - ouig dis -

- vat - ar kaer , - ter , - er - zhañ	ur e - ar ur war dre	mis - - vit c'hae - pre - ar e	- ter hon - rañ - zeb , plouz sem -	zo das - bet e as - - pla -	ken - pre - bis - ga - - ten - - du -	bras : - nañ - koazh : - vell ; - net ; - rez ;	an de - " Di - da ha dont
- vat - ar kaer , - ter , - er - zhañ	ur e - ar ur war dre	mis - - vit c'hae - pre - ar e	- ter hon - rañ - zeb , plouz sem -	zo das - bet e as - - pla -	ken - pre - bis - ga - - ten - - du -	bras - nañ - koazh : - vell ; - net ; - rez ;	an de - " Di - da ha dont
- vat - ar kaer , - ter , - er - zhañ	ur e - ar ur war dre	mis - - vit c'hae - pre - ar e	- ter hon - rañ - zeb , plouz sem -	zo das - bet e as - - pla -	ken - pre - bis - ga - - ten - - du -	bras : - nañ - koazh : - vell ; - net ; - rez ;	an de - " Di - da ha dont
- vat - ar kaer , - ter , - er - zhañ	ur e - ar ur war dre	mis - - vit c'hae - pre - ar e	- ter hon - rañ - zeb , plouz sem -	zo das - bet e as - - pla -	ken - pre - bis - ga - - ten - - du -	bras - nañ - koazh : - vell ; - net ; - rez ;	an de - " Di - da ha dont

do - - goue - - hu - c'ho - son - da	- ne - - zhet - nit , - lo - jit ren	- di - eo e di ' n hor	- gezh an - me - gorf - ra - c'ha -	kaer eur - zañ paour , - zañ - lon	----- ----- ----- ----- ----- -----	eus ma ha un e Hor	Je - ve - sa - tam - ran - Sal -	- zuz , - zimp - vit , - mig - ko , - ver	Mab di - pas - li - pa ne	Dou - - ne - - to - - e - vo glask
do - goue - - hu - c'ho - son - da	- ne - - zhet - nit , - lo - jit ren	- di - eo e di ' n hor	- gezh an - me - gorf - ra - c'ha -	kaer eur - zañ paour , - zañ - lon	----- ----- ----- ----- ----- -----	eus ma ha un e Hor	Je - ve - sa - tam - ran - Sal -	- zuz , - zimp - vit , - mig - ko , - ver	Mab di - pas - li - pa ne	Dou - - ne - - to - - e - vo glask
do - - goue - - hu - c'ho - son - da	- ne - - zhet - nit , - lo - jit ren	- di - eo e di ' n hor	- gezh an - me - gorf - ra - c'ha -	kaer eur - zañ paour - zañ - lon	----- ----- ----- ----- ----- -----	eus ma ha un e Hor	Je - ve - sa - tam - ran - Sal -	- zuz , - zimp - vit , - mig - ko , - ver	Mab di - pas - li - pa ne	Dou - - ne - - to - - e - vo glask

eus ma ha un e Hor	Je - ve - sa - tam - ran - Sal -	- zuz , - zimp - vit , - mig - ko , - ver	Mab di - pas - li - pa ne	Doy - - ne - - to - - e - vo glask
-----------------------------------	---	--	--	---

- e ----- - c'het ----- - red ----- - nenn -----, bras -----, ken -----	Deut E it hep as - pe -	he - nozh er ----- bed ke - rig Be - ----- tle - d'ar c'haou da ----- we - ur ban - na ----- c'hig - tenn e i - ----- zi - - gen bras e ----- c'hla -	- mañ ----- - em ----- - lout ----- tan -----, - li ----- - c'har -----	e - Je - ho ha e - ma
- e ----- - c'het ----- - red ----- - nenn -----, bras -----, ken -----	Deut E it hep as - pe -	he - nozh er ----- bed ke - rig Be - ----- tle - d'ar c'haou da ----- we - ur ban - na ----- c'hig - tenn e i - ----- zi - - gen bras e ----- c'hla -	- mañ ----- - em ----- - lout ----- tan -----, - li ----- - c'har -----	e Je - ho ha e - ma
- e ----- - c'het ----- - red ----- - nenn, bras, ken	Deut E it hep as - pe -	he - nozh er ----- bed ke - rig Be - ----- tle - d'ar c'haou da ----- we - ur ban - na ----- c'hig - tenn e i - ----- zi - - gen bras e ----- c'hla -	- mañ ----- - em ----- - lout ----- tan, - li ----- - c'har -----	e - Je - ho ha e - ma
- e ----- - c'het ----- - red ----- - ner ----- bras -----, ken -----	Deut E it hep as - pe -	he - nozh er ----- bed ke - rig Be - ----- tle - d'ar c'haou da ----- we - ur ban - na ----- c'hig - tenn e i - ----- zi - - gen bras e ----- c'hla -	- mañ ----- - em ----- - lout ----- tan, - li ----- - c'har -----	e - Je - ho ha e ma

- kreiz ar baou -- ren - - zuz a zo ga - Sal - - ver 'zo ga - kriz ar ye - ni - - vi - - doc'h war ar ve - - fe kol - - let	- tez . - net . - net ." - jenn . Groaz . den ?	Nou -	- el , Nou	- el , Ma -	- big ----- Je -
- kreiz ar baou -- ren - - zuz a zo ga - Sal - - ver 'zo ga - kriz ar ye - ni - - vi - - doc'h war ar ve - - fe kol - - let	- tez . - net . - net ." - jenn . Groaz . den ?	Nou -	- el , Nou -	- el , Ma -	- big ----- Je -
- kreiz ar baou -- ren - - zuz a zo ga - Sal - - ver 'zo ga - kriz ar ye - ni - - vi - - doc'h war ar ve - - fe kol - - let	- tez . - net . - net ." - jenn . Groaz . den ?	Nou -	el , Nou -	- el , Ma -	- big ----- Je -
- kreiz ar baou -- ren - - zuz a zo ga - Sal - - ver 'zo ga - kriz ar ye - ni - - vi - - doc'h war ar ve - - fe kol - - let	- tez . - net . - net ." - jenn . Groaz . den ?	Nou -	- el , Nou -	- el , Ma -	- big ----- Je -

20

-zuz ken koant ha ken ka - ran - te -

-zuz ken koant ha ken ka - ran - ---- te -

-zuz ken koant ha ken ka - ran - ---- te -

-zuz ken koant ha ken ka - ran - ---- te -

25

-zus, ni hoc'h a - dor ---- en ho ---- ka -

-zus, ni hoc'h ---- a - dor en ho ka -

-zus, ni hoc'h a - dor ---- en ho ka -

-zus, ni hoc'h_ ___ a - dor ---- en ho ---- ka -

30

-vell, hor joa zo bras ; Nou - el ----, Nou -

-vell, hor joa zo bras ; Nou - el, Nou -

-vell, hor joa zo bras ; Nou - el ----, Nou -

-vell, hor joa zo bras ; Nou - el ----, Nou -

- el !

- el !

- el ---- !

- el !

1- Esprit de Dieu, je vous supplie de me donner le grâce
De pouvoir expliquer un mystère si grand:
La venue si belle de Jésus, Fils de Dieu,
Cette nuit, sur la terre, en pleine pauvreté.

2- Nous attendions, nul ne sait depuis combien de temps,
Qu'il vienne sur la terre pour nous racheter.
Le moment est venu de nous consoler
Dans la petite ville de Béthléem, Jésus est né.

Refrain.- Noël, Noël, Enfant Jésus
Si beau et si aimant
Nous vous adorons dans votre berceau
Notre joie est grande, Noël, Noël!

3- Prés de Béthléem, un ange descendit,
Avec lui une belle nouvelle, la plus belle jamais entendue
" Réveillez-vous, dit-il, et levez-vous, bergers
Allez à la crèche voir votre sauveur qui est né "

4- Le jour n'était pas encore levé lorsqu'ils trouvèrent l'enfant
Dans une petite crèche misérable, une mangeoire pour berceau
Pour couvrir son pauvre corps, un petit morceau de toile,
Sans le moindre feu, et le froid était vif.

5- Je vous prie tous, peuples, suivez les bergers
Adorez votre créateur allongé sur lapaïlle
Et pensez devant lui, qu'il faudra, quand il sera homme,
étendre ses membres pour vous sur la Croix.

6- C'est de sa pauvreté que vient notre richesse,
Il est venu nous réconforter dans sa simplicité
Pour venir régner dans notre coeur, Notre Sauveur ne compte
Sa propre douleur, s'il pouvait sauver tout le monde ?